



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE EU DECLARATION OF CONFORMITY<sup>1</sup>

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*<sup>2</sup>

Nazwa i adres producenta lub jego  
upoważnionego przedstawiciela:  
*Name and address of the manufacturer  
or his authorized representative:*<sup>3</sup>

THERMOSILESIA sp. z o.o. sp. k. Szyb Walenty 16

41-700 Ruda Śląska, Poland  
info@thermosilesia.com www.thermosilesia.com

Deklarujemy że następujące produkty:  
*We declare that the following products:*<sup>4</sup>

**KLIMATYZATOR ROTENSO  
AIR CONDITIONER ROTENSO  
LE50Xi R16**

Są produkowane zgodnie z następującymi  
dyrektywami EU:  
*Are manufactured in accordance  
with the following directives:*<sup>5</sup>

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE, RoHS 2011/65/UE, RoHS  
2015/863/UE, 2009/125/WE, PED2014/68/UE, UE/2017/1369

Oraz technicznymi standardami z zastosowaniem  
poniższych norm:  
*And that the technical standards referenced  
below have been applied:*<sup>6</sup>

EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021,  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,  
EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-40:2023, EN  
62233:2008,  
EN 12102-1:2022, EN 14825:2022, EN 14511:2022, EN IEC  
63000:2019

Ruda Śląska, 07.01.2025



Krzysztof Burzyński  
Business Development Director

| GR | Ελληνικά                                                                                                                                 | DE | Deutsch                                                                                         | CZ | Čeština                                                           |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------|
| 1  | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU                                                                                                                    | 1  | EU-KONFORMITÄTSERKÄRUNG                                                                         | 1  | EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ                                             |
| 2  | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή                                                           | 2  | Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt | 2  | Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce |
| 3  | Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του                                                             | 3  | Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten                                 | 3  | Jméno a adresa výrobce nebo jeho zmocněného zástupce              |
| 4  | Δηλώνουμε ότι τα ακόλουθα προϊόντα: Η εταιρεία δηλώνει ότι τα ακόλουθα προϊόντα είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού | 4  | Wir erklären, dass die folgenden Produkte                                                       | 4  | Prohlášíme, že následující výrobky                                |
| 5  | Κατασκευάζονται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ                                                                                  | 5  | Sie werden in Übereinstimmung mit den folgenden EU-Richtlinien hergestellt                      | 5  | jsou vyrobeny v souladu s následujícími směrnici EU               |
| 6  | Και τεχνικά πρότυπα με τη χρήση των ακόλουθων προτύπων                                                                                   | 6  | Und technische Normen unter Verwendung der folgenden Normen                                     | 6  | a technickými normami s použitím následujících norem              |

| SK | Slovenčina                                                         | HU | Magyar                                                                              | HR | Hrvatski                                                                 |
|----|--------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------|
| 1  | EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE                                              | 1  | EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT                                                        | 1  | EU IZJAVA O SUKLADNOSTI                                                  |
| 2  | Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu | 2  | Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki | 2  | Ova izjava o sukladnosti izdana je na isključivu odgovornost proizvođača |
| 3  | Názov a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu          | 3  | A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe                            | 3  | Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika            |
| 4  | Vyhlasujeme, že tieto výrobky:                                     | 4  | Kijelentjük, hogy a következő termékek                                              | 4  | Sljedeće proizvode deklariramo                                           |
| 5  | sú vyrobené v súlade s týmito smernicami EÚ                        | 5  | Az alábbi uniós irányelveknek megfelelően gyártottak                                | 5  | Proizvedeni su u skladu sa sljedećim EU direktivama                      |
| 6  | a technickými normami s použitím týchto noriem                     | 6  | És a következő szabványok felhasználásával készült műszaki szabványok               | 6  | I tehničke standarde koristeći sljedeće standarde                        |

| SI | Slovenščina                                                            | BG | Български                                                                               | ET | Eesti                                                               |
|----|------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|
| 1  | IZJAVA EU O SKLADNOSTI                                                 | 1  | ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ                                                           | 1  | EU VASTAVUSDEKLARATSIOON                                            |
| 2  | Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca | 2  | Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя | 2  | Kaesolet vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel |
| 3  | Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika      | 3  | Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител                    | 3  | Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress                  |
| 4  | Izjavljamo, da so naslednji izdelki                                    | 4  | Ние декларираме, че следните продукти                                                   | 4  | Me kinnitame, et järgmised tooted                                   |
| 5  | so izdelani v skladu z naslednjimi direktivami EU                      | 5  | Proizvedeni su u skladu sa proizvedeni v съответствие със следните директиви на ЕС:     | 5  | on toodetud vastavalt järgmistele ELi direktiividele                |
| 6  | in tehnilistest standardi z uporabo naslednjih standardov              | 6  | и технически стандарти, като се използват следните стандарти                            | 6  | Ja tehniliste standarditega, kasutades järgmisi standardeid         |

| LT | Lietuvių                                                           | LV | Latviski                                                                     | FR | Français                                                                               |
|----|--------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | ES ATITIKTIES DEKLARACIJA                                          | 1  | ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA                                                   | 1  | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE                                                           |
| 2  | Ši atitikties deklaracija išduodama išimtinai gamintojo atsakomybe | 2  | Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību                   | 2  | Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant |
| 3  | Gamintojo arba jo įgaliojotojo atstovo pavadinimas ir adresas      | 3  | Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese                   | 3  | Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire                                       |
| 4  | Pareiškiame, kad šie gaminiai                                      | 4  | Mēs apliecinām, ka šādi ražojumi                                             | 4  | Nous déclarons que les produits suivants                                               |
| 5  | kad šie gaminiai yra pagaminti pagal šias ES direktyvas            | 5  | Mēs apliecinām, ka šie izstrādājumi ir ražoti saskaņā ar šādām ES direktīvām | 5  | Sont fabriqués conformément aux directives européennes suivantes                       |
| 6  | ir techninius standartus, taikant šiuos standartus                 | 6  | un tehniskajiem standartiem, izmantojot šādus standartus                     | 6  | Et aux normes techniques utilisant les normes suivantes                                |

| NL | Nederlands                                                                                         | IT | Italiano                                                                                             | DA | Dansk                                                                   |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------|
| 1  | EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING                                                                  | 1  | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE                                                                       | 1  | EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING                                           |
| 2  | Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant | 2  | La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore | 2  | Denne overensstemmelseerklæring er udstedt under producentens eneansvar |
| 3  | Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger                               | 3  | Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato                                | 3  | Navn og adresse på producenten eller dennes autoriserede repræsentant   |
| 4  | Wij verklaren dat de volgende producten                                                            | 4  | Dichiariamo che i seguenti prodotti                                                                  | 4  | Vi erklærer, at følgende produkter                                      |
| 5  | Zijn vervaardigd in overeenstemming met de volgende EU-richtlijnen                                 | 5  | Sono fabbricati in conformità alle seguenti direttive UE                                             | 5  | Er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver            |
| 6  | En technische normen met behulp van de volgende normen                                             | 6  | E alle norme tecniche che utilizzano i seguenti standard                                             | 6  | Og tekniske standarder ved hjælp af følgende standarder                 |

| FI | Suomalainen                                                                   | PT | Português                                                                                      | ES | Español                                                                                          |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS                                               | 1  | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE                                                                  | 1  | DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE                                                              |
| 2  | Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaista vastuulla | 2  | A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante | 2  | La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante |
| 3  | Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite                    | 3  | Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado                               | 3  | Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado                               |
| 4  | Vakuutamme, että seuraavat tuotteet                                           | 4  | Declaramos que os seguintes produtos                                                           | 4  | Declaramos que los siguientes productos                                                          |
| 5  | on valmistettu seuraavien EU-direktiivien mukaisesti                          | 5  | São fabricados de acordo com as seguintes diretivas da UE                                      | 5  | Están fabricados de conformidad con las siguientes Directivas de la UE                           |
| 6  | Ja teknisten standardien mukaisesti käyttäen seuraavia standardeja            | 6  | E normas técnicas utilizando as seguintes normas                                               | 6  | Y las normas técnicas que utilizan las siguientes normas                                         |

| SV | Svenska                                                                   | MT | Malti                                                                                  | RO | Română                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE                                          | 1  | DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE                                                    | 1  | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE                                                            |
| 2  | Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar | 2  | Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinhaq taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur | 2  | Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului |
| 3  | Namn och adress till tillverkaren eller dennes representant               | 3  | Isem u indirizz tal-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu                  | 3  | Numele și adresa producătorului sau ale reprezentantului său autorizat                   |
| 4  | Vi försäkrar att följande produkter                                       | 4  | Aħna niddikjaraw il-prodotti li ġejjin                                                 | 4  | Noi declarăm că următoarele produse                                                      |
| 5  | Tillverkas i enlighet med följande EU-direktiv                            | 5  | Huma manifatturati skont id-direttivi tal-UE li ġejjin                                 | 5  | Sunt fabricate în conformitate cu următoarele directive UE                               |
| 6  | Och tekniska standarder med användning av följande standarder             | 6  | U standards teknici li jużaw l-istandards li ġejjin                                    | 6  | Și standardele tehnice utilizând următoarele standarde                                   |